

## NL: Vertaalde versie van de oorspronkelijke instructie Hefboom PLX-III (750 - 6.000) kg



- ! Geachte klant,  
Hartelijk dank voor uw aankoop van ons apparaat. Wij waarderen uw vertrouwen in ons merk en hopen dat u tevreden bent met uw aankoop. Als je vragen of problemen hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen. Veel plezier met uw nieuwe apparaat!
- ! Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze goed.
- ! Noteer het serienummer en de bijbehorende afmetingen voor het eerste gebruik.

Serienummer: \_\_\_\_\_

Bovenste haak:

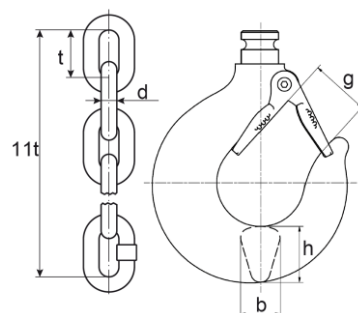
g= \_\_\_\_\_ mm  
b= \_\_\_\_\_ mm  
h= \_\_\_\_\_ mm

Onderste haak:

g= \_\_\_\_\_ mm  
b= \_\_\_\_\_ mm  
h= \_\_\_\_\_ mm

Lastketting:

d= \_\_\_\_\_ mm  
t= \_\_\_\_\_ mm  
11t= \_\_\_\_\_ mm



Eerste editie 10-2023 (versie 1)  
PLANETA-Hebetechnik GmbH  
Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany





# Inhoudsopgave

|       |                                                         |    |
|-------|---------------------------------------------------------|----|
| 1     | Inleiding.....                                          | 1  |
| 1.1   | Algemene informatie .....                               | 1  |
| 1.2   | Informatie over de fabrikant.....                       | 1  |
| 1.3   | CE-verklaring en oprichtingsverklaring .....            | 1  |
| 1.4   | Copyright.....                                          | 1  |
| 1.5   | Garantie .....                                          | 1  |
| 1.6   | Definities.....                                         | 2  |
| 2     | Veiligheid .....                                        | 3  |
| 2.1   | Veiligheidsinformatie .....                             | 3  |
| 2.2   | Verordeningen en richtlijnen.....                       | 3  |
| 2.3   | Persoonlijke beschermingsmiddelen.....                  | 3  |
| 2.4   | Zorgplichten en vereisten.....                          | 4  |
| 2.5   | Beoogd en niet-beoogd gebruik .....                     | 5  |
| 2.5.1 | Beoogd gebruik .....                                    | 5  |
| 2.5.1 | Niet-bedoeld gebruik.....                               | 5  |
| 2.6   | Symbolen, biedborden en signaalwoorden .....            | 6  |
| 2.7   | Gevaren volgens DIN EN ISO 12100.....                   | 7  |
| 2.7.1 | Mechanische gevaren.....                                | 7  |
| 2.7.2 | Materiële en/of substantiële gevaren .....              | 7  |
| 2.7.3 | Akoestische gevaren.....                                | 7  |
| 2.8   | Overblijvende risico's .....                            | 8  |
| 2.8.1 | Algemene restrisico's .....                             | 8  |
| 2.8.2 | Algemene soorten restrisico's:.....                     | 8  |
| 3     | Montage, installatie en inbedrijfstelling .....         | 9  |
| 3.1   | Algemene informatie .....                               | 9  |
| 3.2   | Opmerkingen over het vastzetten van de lading .....     | 9  |
| 3.3   | RFID Aanvullende informatie en montage .....            | 9  |
| 4     | Productbeschrijving .....                               | 10 |
| 4.1   | Toepassingsgebied.....                                  | 10 |
| 4.1.1 | Comité van gebruik .....                                | 10 |
| 4.2   | Typeplaatje(s).....                                     | 10 |
| 4.3   | Schematische diagrammen.....                            | 11 |
| 4.4   | Technische gegevens .....                               | 12 |
| 4.5   | Afmetingen haak.....                                    | 13 |
| 4.6   | Afmetingen ketting .....                                | 13 |
| 5     | Operatie .....                                          | 14 |
| 5.1   | Algemene beschermingsmaatregelen en gedragsregels ..... | 14 |
| 5.1.1 | Voordat u het apparaat gebruikt.....                    | 14 |
| 5.1.2 | Tijdens het gebruik van het apparaat.....               | 14 |
| 5.2   | Werksmodus.....                                         | 15 |
| 5.3   | Ketting vrijloop .....                                  | 15 |
| 5.4   | Correct hijsen van ladingen.....                        | 16 |
| 6     | Opslag en transport.....                                | 17 |
| 6.1   | Algemene informatie over opslag .....                   | 17 |
| 6.2   | Algemene informatie over transport.....                 | 17 |
| 6.2.1 | Voor transport:.....                                    | 17 |
| 6.2.2 | Tijdens transport: .....                                | 17 |
| 6.2.3 | Na transport: .....                                     | 17 |
| 7     | Onderhoud .....                                         | 18 |
| 7.1   | Algemene informatie .....                               | 18 |
| 7.2   | Onderhoud .....                                         | 18 |
| 7.2.1 | Inspectie.....                                          | 18 |
| 7.2.2 | Onderhoud .....                                         | 18 |
| 7.2.3 | Restauratie .....                                       | 18 |
| 7.2.4 | Onderdelen.....                                         | 18 |
| 7.3   | Wettelijk kader .....                                   | 19 |
| 7.4   | Inspectie- en onderhoudsinterval.....                   | 20 |
| 7.5   | Inspectie- en onderhoudsplan .....                      | 21 |
| 7.5.1 | Visuele inspecties .....                                | 21 |

|       |                                                           |    |
|-------|-----------------------------------------------------------|----|
| 7.5.2 | Functionele tests.....                                    | 21 |
| 7.5.3 | Smering.....                                              | 21 |
| 8     | Problemen oplossen en storingen verhelpen .....           | 22 |
| 8.1   | Fouten.....                                               | 22 |
| 8.2   | Oorzaken van storingen en maatregelen .....               | 22 |
| 9     | Buitengebruikstelling en verwijdering.....                | 23 |
| 9.1   | Buitengebruikstelling en verwijdering.....                | 23 |
| 10    | Documenten en bijlagen.....                               | 24 |
| 10.1  | Onderdelen PLX-III 750 - 6.000kg.....                     | 24 |
| 10.2  | Conformiteitsverklaring van een complete machine .....    | 26 |
| 10.3  | Conformiteitsverklaring van een onvolledige machine ..... | 27 |
| 11    | Opmerkingen .....                                         | 28 |

## 1 Inleiding

### 1.1 Algemene informatie



Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik en bewaar ze op een veilige plaats.



Deze handleiding geeft informatie over de juiste inbedrijfstelling, het bedoelde gebruik en de veilige en efficiënte bediening en het onderhoud. De bedieningshandleiding is een integraal onderdeel van het product. De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als basisbegrip en kunnen afwijken van het daadwerkelijke ontwerp.



Monteurs, bedieners en onderhoudspersoneel moeten zich in het bijzonder houden aan de bedieningsinstructies en de documentatie die wordt verstrekt door de verzekeringsmaatschappij voor werkgeversaansprakelijkheid.



Neem de plaatselijke voorschriften en regels in acht. Informatie over veiligheid, installatie, bediening, testen en onderhoud uit deze handleiding moet beschikbaar worden gesteld aan de juiste personen. Zorg ervoor dat deze handleiding in de buurt van het product beschikbaar is tijdens de gebruikperiode van het product.

### 1.2 Informatie over de fabrikant

Naam: PLANETA-Hebetechnik GmbH  
Adres: Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany

E-Mail: info@planeta-hebetechnik.de  
Telefoon: 49-(0)-2325-9580-0

### 1.3 CE-verklaring en oprichtingsverklaring



Een gebruiksklare machine met alle bijbehorende veiligheidsvoorzieningen heeft een CE-verklaring van overeenstemming en is voorzien van een CE-markering. Incomplete machines worden geleverd zonder CE-markering en bevatten alleen een inbouwverklaring in overeenstemming met de huidige Machinerichtlijn.

### 1.4 Copyright



Deze originele gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd. De geautoriseerde gebruiker heeft een eenvoudig gebruiksrecht in het kader van het doel van het contract. Elk ander gebruik of exploitatie van de ter beschikking gestelde inhoud, in het bijzonder reproductie, wijziging of publicatie van afwijkende aard, is alleen toegestaan na voorafgaande toestemming van de fabrikant. Bij verlies of beschadiging van de gebruiksaanwijzing kan bij de fabrikant een nieuw exemplaar worden aangevraagd. De fabrikant heeft het recht om de gebruiksaanwijzing zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen en is niet verplicht om eerdere exemplaren te vervangen.

### 1.5 Garantie



De garantie is contractueel geregeld (zie Algemene voorwaarden of contract).

Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel en materiële schade zijn uitgesloten als deze te wijten zijn aan een of meer van de volgende oorzaken:

- Onjuist gebruik van het apparaat.
- Onjuiste bediening en onderhoud van het apparaat en onjuiste inbedrijfstelling.
- Het niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing.
- Ongeoorloofde structurele wijzigingen aan het apparaat.
- Rampen veroorzaakt door vreemde lichamen en overmacht.
- Onvoldoende bewaking van onderdelen van apparatuur die aan slijtage onderhevig zijn.
- Onjuist uitgevoerde reparaties.
- Slijtageonderdelen vallen niet onder de aansprakelijkheid voor defecten.
- We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het apparaat aan te brengen in het kader van het verbeteren van de prestatiekenmerken en verdere ontwikkeling.



In dit document wordt verstaan onder

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gekwalificeerde professional: | Een gekwalificeerde professional is iemand met specifieke kennis, vaardigheden en ervaring op een bepaald gebied. Deze professionals hebben meestal een formele opleiding of relevante werkervaring die hen kwalificeert voor hun baan. Ze zijn in staat om complexe taken zelfstandig en verantwoordelijk uit te voeren en brengen een hoog niveau van expertise in hun werk. Gekwalificeerde professionals zijn werkzaam op verschillende gebieden, zoals techniek, geneeskunde, IT, ambachten, onderwijs, management en vele andere.                                                                                                                                                                                           |
| Bevoegd persoon:              | Gekwalificeerde personen voor het testen zijn personen die over de vereiste specialistische kennis beschikken dankzij hun technische opleiding, kennis en ervaring en hun recente professionele activiteit. De exacte vereisten voor kwalificatie worden gespecificeerd in de relevante regelgeving en praktijkcodes. In de regel zijn dit specialisten voor arbeidsveiligheid, deskundigen voor de keuring van arbeidsmiddelen of personen met vergelijkbare kwalificaties. De exacte kwalificatie en competentie hangt echter af van het type en de reikwijdte van de inspectie. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de aangestelde persoon over de nodige expertise beschikt en de inspectie naar behoren kan uitvoeren. |
| Expert:                       | Een deskundige is een "erkend bevoegd persoon" die op grond van zijn beroepsopleiding en ervaring kennis heeft op het gebied van de te keuren arbeidsmiddelen en op de hoogte is van de relevante nationale voorschriften voor veiligheid en gezondheid op het werk, de voorschriften van de werkgeversvereniging en algemeen erkende regels van de techniek. Deze bevoegde persoon moet regelmatig arbeidsmiddelen van het juiste ontwerp en de juiste voorschriften inspecteren en beoordelen. Deze kwalificatie wordt verleend door erkende keuringsinstanties.                                                                                                                                                                |
| Elektronische specialist:     | Een elektronicaspecialist is iemand met specifieke kennis en vaardigheden op het gebied van elektronica. Hij kan elektronische apparatuur installeren, onderhouden en repareren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Takel:                        | Takel is de algemene term voor alle apparatuur die wordt gebruikt om gewichten (ladingen) te verplaatsen of op te tillen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Apparaat:                     | Een apparaat is een technisch apparaat of machine ontworpen om een specifieke functie of taak uit te voeren. Het kan elektronisch, mechanisch of handmatig worden bediend en bestaat uit verschillende onderdelen die samenwerken om het gewenste resultaat te bereiken.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kraan:                        | Een kraan is een hijs toestel dat lasten kan hijsen met een lastdrager en ze ook in één of meerdere richtingen kan verplaatsen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Hefapparatuur:                | Hijsapparatuur is apparatuur die permanent aan de takel is bevestigd, bijvoorbeeld kabels, kettingen, hijsbalken, grijpers, kraanhaken, tangen. Ze zijn permanent geïnstalleerd in de takel en worden gebruikt om stropen, lastopnamemiddelen of lasten op te nemen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## 2 Veiligheid

### 2.1 Veiligheidsinformatie



De meeste ongevallen bij het omgaan met technische apparatuur zijn te wijten aan het niet naleven van de basisveiligheidsregels. Het herkennen van een mogelijk gevaar kan een ongeluk voorkomen voordat het gebeurt.



Het negeren van de veiligheidsinstructies kan leiden tot overlijden of ernstig letsel. Als fabrikant van het apparaat kunnen wij niet alle mogelijke omstandigheden voorzien die potentiële gevaren kunnen inhouden. Daarom zijn de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet allesomvattend.



Het apparaat mag niet worden gebruikt op een manier die afwijkt van de overwegingen in deze handleiding. Alle van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften en beschermende maatregelen op de plaats van gebruik moeten worden nageleefd, inclusief locatiegebonden voorschriften en beschermende maatregelen op de werkplek.



Informatie, beschrijvingen en illustraties in deze handleiding zijn gebaseerd op informatie die beschikbaar was op het moment van schrijven.

### 2.2 Verordeningen en richtlijnen



Houd rekening met de huidige regels en voorschriften in uw land. De hier vermelde richtlijnen zijn mogelijk niet van toepassing op elk afzonderlijk apparaat of machine.

Tabel 1 Europese richtlijnen & verordeningen

| Europese richtlijnen en verordeningen |                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Verordening-2023/1230                 | EU L165/1 Verordening inzake producten voor machines |
| Richtlijn 2014/34/EU L 96/309         | ATEX-richtlijn**                                     |
| Directive-2014/53/EU 02014L0053       | Funkanalgen-richtlijn*                               |
| Richtlijn-2014/30/EU                  | EMV-richtlijn*                                       |
| Richtlijn-2012/19/EU L197/38          | WEEE-richtlijn*                                      |
| Richtlijn-94/62/EG 01994L0062         | Verpakking - Richtlijn                               |
| Richtlijn-2011-65/EU L174/88          | RoHS-richtlijn*                                      |
| Verordening-1907/2006 L136/3          | REACH-Verordening                                    |

\*Deze vermelde richtlijnen zijn alleen van toepassing op apparaten die door een motor worden aangedreven of die zijn uitgerust met een RFID-chip.

\*\* Deze vermelde richtlijnen zijn alleen van toepassing op apparatuur die wordt gebruikt in omgevingen waar ontploffingsgevaar kan heersen.

### 2.3 Persoonlijke beschermingsmiddelen



Voor elke taak moet geschikte werkkleding worden gedragen.

Om veiligheidsredenen moeten bedieners en andere personen in de directe omgeving van de machine persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) dragen. Er zijn verschillende soorten beschermingsmiddelen die moeten worden geselecteerd op basis van de vereisten van de werkomgeving. Het hoofdstuk "Symbolen, gebodstekens en signaalwoorden" geeft een overzicht van de persoonlijke beschermingsmiddelen die minimaal moeten worden gedragen.

## Veiligheid

### 2.4 Zorgplichten en vereisten



Er is voldaan aan de eisen voor het waarborgen van veiligheid en gezondheid. Deze veiligheid kan echter alleen in de operationele praktijk worden bereikt als alle noodzakelijke maatregelen worden genomen. De operator van het apparaat moet deze maatregelen plannen en de uitvoering ervan controleren. De operator is verantwoordelijk voor een veilige werking. De exploitant moet ervoor zorgen dat het bedienings- en onderhoudspersoneel tijdig wordt geïnstrueerd voordat er werkzaamheden met of aan het apparaat worden uitgevoerd. Vanwege het risico op letsel door bijvoorbeeld bekneld raken of naar binnen trekken, mogen deze personeelsleden geen losse kleding, open lang haar of sieraden, noch ringen dragen. Personen onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen die hun reactievermogen beïnvloeden, mogen geen werkzaamheden met of aan het product uitvoeren. De gebruiker moet beschikken over de nodige instructie en ervaring, evenals eventueel benodigd gereedschap, om werkzaamheden aan en met het apparaat te kunnen uitvoeren. Het op te leiden personeel mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan het onderdeel werken. De gebruiker moet ook over voldoende fysieke en mentale vaardigheden beschikken.



Het is van essentieel belang om de veiligheidsinstructies voor het apparaat op te volgen, omdat het niet opvolgen hiervan kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood. Als fabrikant kunnen we niet alle mogelijke gevaren voorzien, dus de veiligheidsinstructies in deze handleiding zijn niet allesomvattend. Er mogen geen werkzaamheden worden uitgevoerd als de relevante informatie niet is gelezen en begrepen. De gebruiker is verantwoordelijk voor de veiligheid van zichzelf en anderen in geval van afwijkingen van de door de fabrikant voorgestelde arbeidsmiddelen, handelingen, werkmethoden of werktechnieken.

## 2.5 Beoogd en niet-beoogd gebruik

### 2.5.1 Beoogd gebruik



Het beoogde gebruik van een stationaire hefboom is het verplaatsen of vasthouden van goederen zoals machines en machineonderdelen, bouwmaterialen, containers, enz. in horizontale en verticale richting, zolang het gewicht van deze goederen lager is dan het draagvermogen van de hefboom.



Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker of operator om ervoor te zorgen dat de hefboomtakel wordt gebruikt in overeenstemming met de geldende voorschriften en normen. Onjuist gebruik kan leiden tot een verhoogd risico op ongelukken en schade. Daarom mag de hefboomtakel alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en binnen de grenzen van het draagvermogen en de specificaties. Het wordt aanbevolen om contact op te nemen met erkende vakmensen of experts in de kraanindustrie voor nauwkeurige informatie en advies dat voldoet aan de plaatselijke voorschriften.

### Niet-bedoeld gebruik



Niet-bedoeld gebruik is gebruik waarbij het bovengenoemde apparaat niet wordt gebruikt in overeenstemming met de bedoelde gebruiksvoorwaarden en veiligheidsvoorschriften. Deze omvatten, maar zijn niet beperkt tot:

- Onjuiste bevestiging van de lading: Het bovenstaande apparaat gebruiken zonder de lading goed vast te maken, wat kan leiden tot een verhoogd risico op ongelukken.
- Gebruik in een omgeving met explosieve of ontvlambare materialen: De bovenstaande apparatuur zonder specificatiewijziging mag niet worden gebruikt in omgevingen waar explosieve of ontvlambare materialen aanwezig zijn, aangezien dit tot gevaarlijke situaties kan leiden.
- Gebruik in een omgeving met sterke trillingen of schokken: Het bovenstaande apparaat mag niet worden gebruikt in omgevingen met sterke trillingen of schokken, omdat dit schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Gebruik in een omgeving met agressieve chemicaliën: Het bovenstaande apparaat mag niet worden gebruikt in omgevingen met agressieve chemicaliën, omdat dit corrosie en schade aan de apparatuur kan veroorzaken.
- Onjuist onderhoud en onjuiste inspectie: Verwaarlozing van regelmatig onderhoud en inspectie van het bovenstaande apparaat kan leiden tot storingen en veiligheidsrisico's.
- Gebruik zonder de juiste training en kwalificaties: Personen die het bovenstaande apparaat bedienen, moeten de nodige training en kwalificaties hebben om ervoor te zorgen dat het op de juiste manier wordt gebruikt.
- Gebruik zonder goede controle tijdens het gebruik: Het bovenstaande apparaat moet tijdens het gebruik voortdurend worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat het goed werkt en geen tekenen van slijtage of schade vertoont.
- Gebruik zonder voldoende veiligheidsafstand van andere werkgebieden of obstakels: De bovenstaande apparatuur moet altijd op voldoende afstand van andere werkgebieden of obstakels worden gebruikt om botsingen of andere ongevallen te voorkomen.
- Gebruik zonder adequate veiligheidsmaatregelen: Het bovenstaande apparaat moet altijd worden gebruikt met inachtneming van de nodige veiligheidsmaatregelen, zoals het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen of het plaatsen van barrières in de werkomgeving.
- Gebruik zonder adequate bescherming tegen onopzettelijk vallen van de lading: De hierboven genoemde apparatuur moet altijd worden uitgerust met geschikte veiligheidsvoorzieningen om te voorkomen dat de lading onbedoeld valt.
- Knoeien met of wijzigen van de hefboomtakel: Iedere manipulatie of wijziging van het bovenstaande apparaat zonder toestemming van de fabrikant kan veiligheidsproblemen veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
- Gebruik voor personenvervoer: Het bovenstaande apparaat is niet ontworpen voor het vervoer van passagiers en mag daarom niet voor dit doel worden gebruikt.
- Gebruik zonder de juiste controle van het draagvermogen van het ophangpunt: Voordat het bovenstaande apparaat wordt gebruikt, moet altijd worden gecontroleerd of het ophangpunt de lading veilig kan dragen.



Houd er rekening mee dat de bovenstaande voorbeelden van onjuist gebruik van het bovenstaande apparaat slechts uittreksels zijn en niet alle mogelijke scenario's volledig dekken. Ze zijn alleen bedoeld als leidraad om u een overzicht te geven van mogelijke risico's. Het is belangrijk om te benadrukken dat de verantwoordelijkheid voor een veilig gebruik van de bovenstaande apparaten bij de gebruiker of operator ligt.

## 2.6 Symbolen, bieborden en signaalwoorden



Deze handleiding bevat een groot aantal verplichte en waarschuwingstekens die bedoeld zijn om de gebruiker te voorzien van belangrijke informatie en instructies. Deze tekens worden gebruikt om potentiële gevaren te identificeren en de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen. Het is echter belangrijk op te merken dat niet alle tekens in deze instructiehandleiding nauwkeurig of significant zijn. Het gebruik van bepaalde tekens is afhankelijk van verschillende factoren, zoals het specifieke model, de toepassing of plaatselijke voorschriften. Het is daarom noodzakelijk dat de gebruiker de instructies zorgvuldig leest en de relevante tekens identificeert die van toepassing zijn op zijn specifieke situatie. Het wordt aanbevolen om in geval van onduidelijkheid contact op te nemen met de fabrikant of geautoriseerde vakmensen voor een juiste interpretatie van de symbolen. Houd er rekening mee dat deze gebruikershandleiding mogelijk niet alle mogelijke gevaren of situaties behandelt. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zijn omgeving te beoordelen en de juiste maatregelen te nemen om zijn eigen veiligheid en die van anderen te garanderen.



### Informatie

Dit pictogram geeft belangrijke informatie aan.



### Gevaar

Dit symbool waarschuwt voor een dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen. Het negeren van een dergelijke waarschuwing leidt tot ernstig letsel, mogelijk met dodelijke afloop.



### Waarschuwing

Dit symbool waarschuwt voor situaties die de gezondheid en het leven van mensen in gevaar kunnen brengen. Het negeren van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel met mogelijk de dood tot gevolg.



### Waarschuwing voor zwevende last

Het is verboden om je onder een hangende en/of bewegende last te bevinden. Dit is levensgevaarlijk!



### Waarschuwing voor beknelling

Gevaar voor beknelling en snijwonden aan handen en vingers, benen en andere ledematen. Draag voldoende persoonlijke beschermingsmiddelen.



### Waarschuwing voor contraroterende rollen

Er bestaat een aanzienlijk gevaar door het risico op het naar binnen trekken van draaiende onderdelen. Voorwerpen zoals kleding of lichaamsdelen kunnen ernstig beschadigd of verwond raken.



### Waarschuwing voor obstakels op de grond

Let op omringende voorwerpen of machineonderdelen op de grond, want het risico bestaat dat u struikelt of uitglijdt.



### Waarschuwing voor plotseling hard geluid

Pas op voor plotselinge harde geluiden, want die kunnen je gehoor beschadigen. Beschermende maatregelen zoals het dragen van gehoorbescherming kunnen nodig zijn om gehoorschade te voorkomen.



### Waarschuwing voor huidincompatibele of bijtende stoffen

Let op, er bestaat een risico op huidirriterende of schadelijke stoffen. Draag daarom geschikte werkkleding.



### Waarschuwing voor elektriciteit

Alleen ervaren elektriciens en bevoegde personen mogen behuizingen en afschermingen met dit symbool openen. Vóór ingebruikname moeten alle kabels volgens de instructies en zonder beschadigingen zijn aangesloten en moet het hele systeem met de hoofdschakelaar kunnen worden uitgeschakeld.



### Waarschuwing voor explosieve atmosfeer

Waarschuwing voor een gebied waar een explosieve atmosfeer kan voorkomen.



### Gebruik hoofdbescherming

Dit bord geeft aan dat het dragen van een veiligheidshelm in een bepaald gebied verplicht is. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn op bouwplaatsen of in fabrieken.



### Handbeschermers gebruiken

Dit verplichte teken geeft aan dat in een bepaald gebied handschoenen moeten worden gedragen om bescherming te garanderen.



### Gebruik beschermende kleding

Dit teken geeft aan dat in een bepaald gebied beschermende kleding moet worden gedragen. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn op bouwterreinen of in fabrieken.



### Draag gehoorbescherming

Dit teken geeft aan dat gehoorbescherming in een bepaald gebied gedragen moet worden om het risico op gehoorbeschadiging te minimaliseren.



### Gebruik voetbescherming

Dit bord geeft aan dat er in een bepaald gebied veiligheidsschoenen gedragen moeten worden. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn op bouwterreinen of in fabrieken.

## 2.7 Gevaren volgens DIN EN ISO 12100



De volgende gevaren kunnen optreden bij het hanteren van het apparaat.

Houd er rekening mee dat de volgende soorten gevaren en voorbeelden van het gebruik van het apparaat slechts uittreksels zijn en niet alle mogelijke scenario's volledig dekken. Ze zijn alleen bedoeld als leidraad om u een overzicht te geven van mogelijke risico's. Het is belangrijk om te benadrukken dat de verantwoordelijkheid voor het veilige gebruik van de bovengenoemde apparaten bij de gebruiker of operator ligt.

### 2.7.1 Mechanische gevaren



Er kunnen verschillende mechanische gevaren optreden bij het hanteren van hefapparatuur. Hier volgen enkele voorbeelden:

- **Risico op beknelling:** Als bijvoorbeeld een kraanhaak of last ongecontroleerd naar beneden wordt gelaten, bestaat het risico dat vingers of andere lichaamsdelen bekneld raken.
- **Gevaar voor beknelling:** Wanneer zware lasten worden opgetild of verplaatst, kunnen ze tegen andere voorwerpen of mensen worden gedrukt en zo een pletgevaar vormen.
- **Risico op vallen:** Als takels niet goed worden vastgezet of onjuist worden gebruikt, kan de last vallen, wat gevaarlijk kan zijn voor zowel de last zelf als mensen in de buurt.
- **Risico op uitglijden:** Als de lading niet goed is vastgemaakt of de takel niet goed is bevestigd, kan de lading wegglijden en vallen, wat kan leiden tot letsel.
- **Risico op overbelasting:** Als een takel zwaarder wordt belast dan zijn maximale laadcapaciteit, bestaat het risico dat de takel breekt of beschadigd raakt, wat kan leiden tot ongelukken.
- **Verstrikte onderdelen:** Het risico bestaat dat kleding, gereedschap of andere voorwerpen verstrikt raken in de bewegende delen van de takel en letsel veroorzaken.
- **Scherpe randen of puntige voorwerpen:** Sommige ladingen die met takels worden opgetild, kunnen scherpe randen of puntige voorwerpen bevatten. Als deze niet goed zijn vastgezet of eraf vallen, bestaat het risico op snij- of prikwonden.
- **Gebrek aan onderhoud:** Als takels niet regelmatig worden onderhouden en gecontroleerd, kunnen er tekenen van slijtage optreden, wat kan leiden tot defecte apparatuur en dus gevaar oplevert.

### 2.7.2 Materiële en/of substantiële gevaren



Bij het hanteren van hefapparatuur kunnen er verschillende gevaren optreden door materialen en/of stoffen. Hier volgen enkele voorbeelden:

- **Gevaarlijke of giftige stoffen:** Bij het hanteren van hefapparatuur kunnen lasten worden vervoerd die gevaarlijke of giftige stoffen bevatten. Als deze stoffen lekken of vrijkomen, bestaat het risico op letsel of vergiftiging voor mensen in de buurt.
- **Explosieve materialen:** Het vervoeren van explosieve materialen door hefapparatuur kan een aanzienlijk gevaar opleveren. Onjuiste behandeling of het per ongeluk laten vallen van dergelijke ladingen kan leiden tot explosies en zowel mensen als eigendommen in gevaar brengen.
- **Zwaar of onstabiel materiaal:** Het hanteren van zwaar of onstabiel materiaal kan leiden tot meer gevaar. Als een zware last bijvoorbeeld niet goed wordt opgetild of tijdens het transport verschuift, kan dit ongelukken veroorzaken en mensen verwonden.
- **Chemicaliën:** Er bestaat een risico op blootstelling aan gevaarlijke dampen, gasen of vloeistoffen bij het gebruik van hefapparatuur in omgevingen waar chemicaliën worden gebruikt. Dit kan leiden tot ademhalingsproblemen, huidirritatie of andere gezondheidsproblemen.
- **Asbest of andere schadelijke stoffen:** Wanneer hijs- of hefapparatuur wordt gebruikt in ruimtes waar asbesthoudende materialen of andere schadelijke stoffen aanwezig zijn, bestaat het risico op blootstelling aan deze stoffen. Dit kan leiden tot ernstige gezondheidsproblemen, vooral als de juiste beschermende maatregelen niet worden genomen.

### 2.7.3 Akoestische gevaren



Bij het hanteren van hefapparatuur kunnen er verschillende gevaren optreden door akoestisch geluid. Hier volgen enkele voorbeelden:

- **Gehoorschade:** Het gebruik van hefapparatuur kan leiden tot aanzienlijke geluidsoverlast die het gehoor kan beschadigen. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan leiden tot blijvende gehoorschade.
- **Communicatieproblemen:** Door het hoge geluidsniveau kan communicatie en begrip tussen werknemers moeilijk zijn. Dit kan leiden tot misverstanden of fouten en de veiligheid in gevaar brengen.
- **Afleiding:** Lawaai kan afleiden en de concentratie van werknemers beïnvloeden. Dit kan leiden tot fouten in de bediening van de takel of onvoorzichtigheid, wat op zijn beurt het risico op ongelukken verhoogt.
- **Stress en vermoeidheid:** Voortdurend lawaai kan stress veroorzaken en tot vermoeidheid leiden. Dit kan de werkprestaties beïnvloeden en het risico op fouten of ongevallen verhogen.
- **Storing van waarschuwingssignalen:** In een lawaaiëring omgeving worden hoorbare waarschuwingssignalen of alarmsignalen mogelijk niet gehoord, wat kan leiden tot een vertraagde reactie op potentiële gevaren.

## Veiligheid

### 2.8 Overblijvende risico's

#### 2.8.1 Algemene restrisico's



Bij het hanteren van het apparaat kunnen verschillende restrisico's optreden in verschillende levensfasen. Hoewel het onmogelijk is om alle risico's volledig uit te sluiten, kunnen restrisico's door verschillende maatregelen geminimaliseerd worden. Hier volgen enkele manieren om restrisico's te vermijden:

- **Risicobeoordeling:** Voer een grondige risicobeoordeling uit om potentiële gevaren te identificeren en hun waarschijnlijkheid en impact te beoordelen. Hierdoor kunt u gerichte maatregelen nemen om risico's te minimaliseren.
- **Technische beschermingsmaatregelen:** Gebruik technische beschermingsmaatregelen zoals beveiligingsinrichtingen, noodstop-schakelaars of veiligheidssystemen om bronnen van gevaar af te schermen of te beheersen.
- **Organisatorische maatregelen:** Implementeer organisatorische maatregelen zoals duidelijke werkinstructies, training van werknemers, regelmatig onderhoud en inspecties en naleving van veiligheidsnormen en voorschriften.
- **Persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE):** Zorg voor geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) en zorg ervoor dat werknemers deze op de juiste manier gebruiken en onderhouden.
- **Training en bewustmaking:** Regelmatige training voor werknemers om hen op de hoogte te brengen van potentiële gevaren en hen de nodige kennis en vaardigheden voor risicopreventie bij te brengen.
- **Voortdurende verbetering:** Herzie regelmatig uw beveiligingsmaatregelen en -procedures om mogelijke kwetsbaarheden te identificeren en te verbeteren.
- **Werk samen met deskundigen:** Raadpleeg professionals zoals veiligheidsingenieurs of deskundigen op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk om een geïnformeerde risicobeoordeling uit te voeren en passende risicobeperkende maatregelen aan te bevelen.

Het is belangrijk dat alle werknemers actief worden betrokken bij het identificeren en beperken van restrisico's. Door een holistische veiligheidsaanpak kunnen restrisico's tot een minimum worden beperkt en kan een veilige werkplek worden gegarandeerd.

#### 2.8.2 Algemene soorten restrisico's:



Er zijn verschillende soorten restrisico's die ondanks alle beveiligingsmaatregelen kunnen blijven bestaan. Hier zijn enkele voorbeelden:

- **Geaccepteerde risico's:** Dit zijn risico's die aanvaardbaar worden geacht vanwege hun lage waarschijnlijkheid of impact. Ze kunnen zich bijvoorbeeld voordoen wanneer alle mogelijke risicobeperkende maatregelen zijn genomen, maar er een restrisico overblijft.
- **Onvoorziene risico's:** In elke situatie is er altijd enige onzekerheid en onvoorspelbaarheid. Onvoorziene risico's kunnen ontstaan wanneer zich nieuwe gevaarbronnen of onverwachte gebeurtenissen voordoen waarvoor geen specifieke veiligheidsmaatregelen zijn genomen.
- **Menselijke fouten:** Ondanks training en begeleiding kunnen menselijke fouten voorkomen, door nalatigheid, onoplettendheid of een verkeerde inschatting. Dit kan leiden tot restrisico's, omdat niet alle werknemers altijd correct handelen.
- **Technische defecten:** Hoewel machines en systemen regelmatig worden onderhouden en gecontroleerd, bestaat er altijd het risico op technische defecten of storingen, die tot restrisico's kunnen leiden.
- **Externe invloeden:** Externe factoren zoals weersomstandigheden, natuurrampen of menselijke fouten kunnen restrisico's creëren waar het bedrijf geen invloed op heeft.
- **Verandering in de werkomgeving:** Als de werkomgeving of de werkomstandigheden veranderen, kunnen er nieuwe risico's ontstaan waarvoor aanvullende beschermende maatregelen nodig zijn.

Het is belangrijk op te merken dat restrisico's niet volledig kunnen worden vermeden. Het is het beste om alle mogelijke maatregelen te nemen om de risico's te beperken en om werknemers voortdurend te trainen en te sensibiliseren om het restrisico zo laag mogelijk te houden.

### 3 Montage, installatie en inbedrijfstelling

#### 3.1 Algemene informatie



Montage- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door personen die hiermee vertrouwd zijn en door de exploitant met de montage- en onderhoudswerkzaamheden zijn belast. Deze personen moeten bekend zijn met de relevante ongevalpreventievoorschriften zoals DGUV 52, DGUV 54 enz. en dienovereenkomstig geïnstrueerd zijn en de bedienings- en montagehandleiding van de fabrikant gelezen en begrepen hebben.



Apparaten met een draagvermogen tot 1000 kg en zonder aangedreven loopkatten of takels moeten voor het eerste gebruik worden gekeurd en goedgekeurd door een deskundig persoon. Apparaten met een draagvermogen van meer dan 1000 kg of met meer dan één motorisch aangedreven kraanbeweging moeten door een deskundige worden goedgekeurd voordat ze in gebruik worden genomen.



Voordat het apparaat wordt gemonteerd en in gebruik wordt genomen, moeten verschillende punten in acht worden genomen:

1. Controleer of het apparaat voldoet aan de vereiste technische gegevens, zoals laadvermogen, hefhoogte, trekkracht, enz.
2. Controleer het toestel op mogelijke transportschade.
3. Noteer onmiddellijk na het uitpakken van uw toestel de essentiële informatie over het toestel, zoals het serienummer en de haakafmetingen, in de bijgeleverde tabel (zie voorblad).
4. Controleer de locatie waar het apparaat moet worden geïnstalleerd. Houd ook rekening met de hoogte en de toegangswegen voor installatie.
5. Controleer of alle veiligheidsmaatregelen zijn genomen om ongelukken te voorkomen. Controleer of de apparaten de vereiste veiligheidsvoorzieningen hebben, zoals noodstopshakelaars, overbelastingszekeringen en veiligheidskoppelingen.
6. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed in elkaar zitten en dat alle verbindingen goed vastzitten.
7. Als het apparaat elektrisch wordt bediend, controleer dan of de elektrische aansluiting correct is geïnstalleerd en voldoet aan de plaatselijke voorschriften. Controleer ook of de stroomvoorziening voldoende is om het apparaat te laten werken.
8. Voer voor de ingebruikname een grondige controle van de apparatuur uit om er zeker van te zijn dat deze goed werkt. Controleer alle functies, zoals heffen en dalen, trekken en remmen, om er zeker van te zijn dat ze goed werken.
9. Ervoor zorgen dat operators de benodigde kennis en vaardigheden hebben om de apparatuur veilig te bedienen. Zorg waar nodig voor training om ervoor te zorgen dat operators de vereiste kennis hebben.



Het is belangrijk om alle veiligheidsregels en richtlijnen op te volgen om ongelukken en verwondingen te voorkomen. Als je twijfelt, moet je contact opnemen met de fabrikant of een vakman voor meer informatie en hulp.

#### 3.2 Opmerkingen over het vastzetten van de lading



Het is mogelijk om het apparaat te gebruiken op het gebied van ladingzekering in het wegverkeer volgens EIN 12195, bijvoorbeeld op vrachtwagens. Hiervoor moet rekening worden gehouden met de spankracht STF en de handkracht SHF, die op het typeplaatje staan aangegeven.



Als het apparaat wordt gebruikt voor het vastzetten van lasten, mag het in geen geval worden gebruikt voor het verticaal verplaatsen van lasten! Bovendien moet het volgende op het typeplaatje herkenbaar zijn:

- Norm EN 12195 (goedgekeurd voor ladingzekering)
- Laadvermogen in kg
- Handmatige spankracht (SHF) in daN
- Normaalkracht (STF) in daN
- Lashing capaciteit (LC) in daN



Het lashing vermogen (LC) komt overeen met het gespecificeerde laadvermogen (WLL).



Om ladingen vast te zetten, is het essentieel om ervoor te zorgen dat de vast te zetten lading uitsluitend wordt vastgezet door een positieve verbinding. Een vormvaste verbinding wordt meestal diagonaal of diagonaal sjoeren genoemd. In geen geval mag de last met het apparaat worden vastgezet door middel van een verbinding met wrijvingsvergrendeling, d.w.z. vastsjorren, omdat een EN 818-7 ketting andere eigenschappen heeft dan een hijsketting volgens EN 818-4. In het ergste geval kan de ketting de lading beschadigen. In het ergste geval kan de ketting permanent vervormen, breken of scheuren.

#### 3.3 RFID Aanvullende informatie en montage



Het is mogelijk om de eenheid uit te rusten met een RFID-systeem. Afhankelijk van de eenheid kan de RFID-chip worden geïntegreerd in een moer op de behuizing of als robuuste tag worden bevestigd aan de kettingeindeaanslag.

## 4.1 Toepassingsgebied



Indien mogelijk moeten de apparaten in een overdekte ruimte worden geïnstalleerd. Als het apparaat buiten wordt geïnstalleerd, moet het worden beschermd tegen slechte weersomstandigheden zoals regen, sneeuw, hagel, direct zonlicht, stof, enz. In een vochtige omgeving, gecombineerd met grotere temperatuurschommelingen, lopen de functies gevaar door condensvorming. Omgevingstemperatuur -20°C / +50°C, luchtvochtigheid 100% of minder, maar niet onder water!



De toegestane belasting van het apparaat mag niet worden overschreden! Uitgezonderd is een eventuele belastingstest door een erkend bevoegd persoon vóór de eerste inbedrijfstelling.



Op verzoek kan de unit speciaal worden ontworpen voor gebruik in andere situaties, zoals:

- in omgevingen met een hoge vochtigheidsgraad.
- in omgevingen met zeer lage of hoge temperaturen.
- voor het vastzetten van de lading.

## 4.1.1 Comité van gebruik



In het bijzonder is het gebruik niet toegestaan

- Voor het losrukken van vastzittende lasten en diagonaal trekken als het apparaat zichzelf niet kan uitlijnen op de last.
- Gebruik zoals voor het vervoeren van mensen.
- Gebruik in evenementen- en productieruimten voor scenische presentaties wanneer personen onder zwevende lasten staan.
- Gebruik als spreidbalk in een inkomende kraan.

## 4.2 Typeplaatje(s)



Een typeplaatje met productspecifieke informatie is bevestigd aan de unit. Het typeplaatje kan afwijken van de onderstaande afbeelding.

| Hendel                                                                              |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Standaard                                                                           | Lading vastzetten |
|  | <p>UPCOMING</p>   |

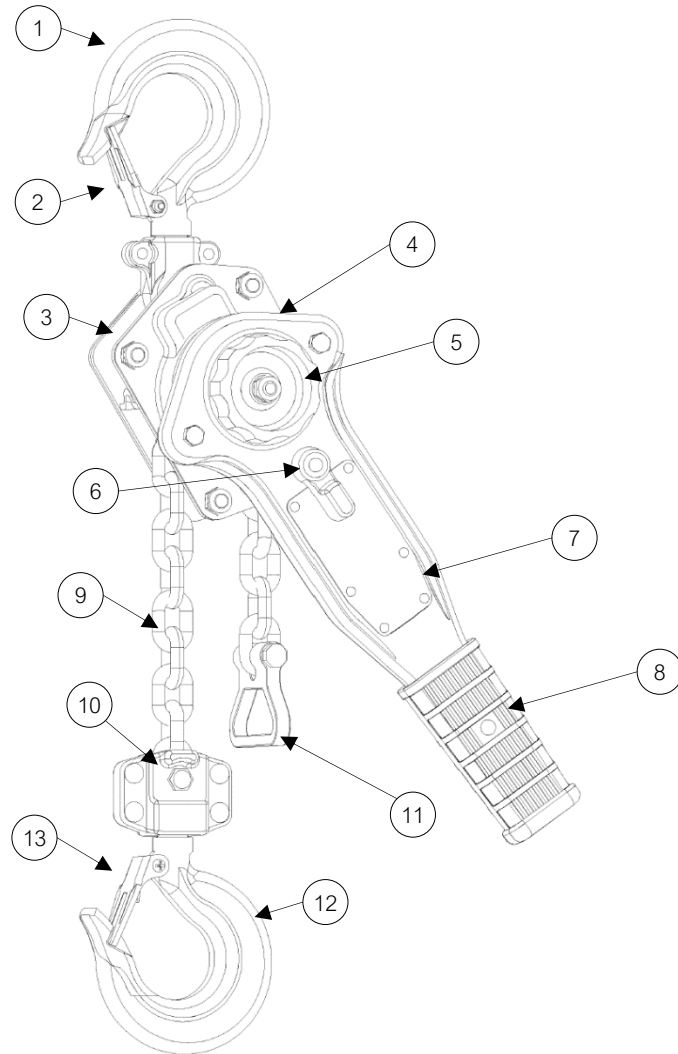


In overeenstemming met DIN EN 13157, hoofdstuk 7.2.3, moeten alle hefwerktuigen zijn voorzien van een permanent aangebrachte markering op een duidelijk zichtbare plaats met de volgende informatie:

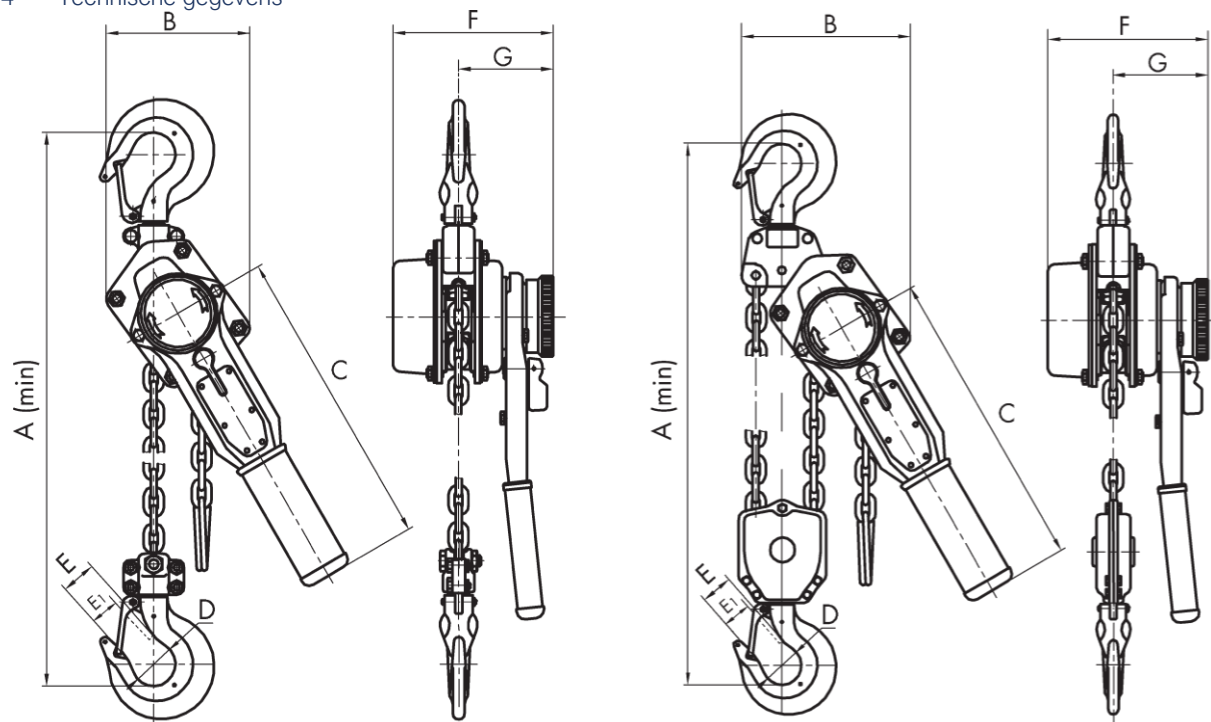
- Naam en adres van de fabrikant;
- Serie- of typeaanduiding;
- serienummer;
- Draagvermogen aan de takel en aan het onderblok;
- bouwjaar;
- de afmetingen en kwaliteit van het hijsgereedschap (kettingen, kabels, banden, enz.);
- de trekkrachten op de eerste en bovenste laag;
- Markering van de bewegingsrichting.

## 4.3 Schematische diagrammen

## PLX-III



|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1  | Tophaak / ophanghaak           |
| 2  | Haakmond veiligheidspal        |
| 3  | Huisvesting                    |
| 4  | Lastdrukrem (binnen)           |
| 5  | Handwiel                       |
| 6  | Hendel verwisselen             |
| 7  | Naamplaat                      |
| 8  | Handmatige hendel              |
| 9  | Lastketting                    |
| 10 | Lastkettingpen                 |
| 11 | Kettingeindstuk                |
| 12 | Onderste haak / lasthaak       |
| 13 | Haakbek veiligheidsvoorziening |



PLX-III 750 - 3.000kg

PLX-III 6.000kg

| TYP                                    | PLX-III -... | 0,75   | 1,5    | 3,0     | 6,0     |
|----------------------------------------|--------------|--------|--------|---------|---------|
| Laadvermogen                           | kg           | 750    | 1.500  | 3.000   | 6.000   |
| Standaard slag                         | m            | 1,5    | 1,5    | 1,5     | 1,5     |
| Min. doorrijhoogte (A)                 | mm           | 320    | 380    | 480     | 600     |
| Hefboomkracht / Handtrekkracht (SHF)   | daN          | 14     | 24     | 32      | 34      |
| Slag met één hendelomwenteling van 360 | m            | 0,02   | 0,021  | 0,017   | 0,008   |
| Aantal kettingstrengen                 |              | 1      | 1      | 1       | 2       |
| Kettingmaat                            | mm           | 6 x 18 | 8 x 24 | 10 x 30 | 10 x 30 |
| B (afmetingen)                         | mm           | 135    | 155    | 211     | 254     |
| C                                      | mm           | 290    | 415    | 415     | 415     |
| D                                      | mm           | 42     | 42,5   | 49      | 71      |
| E                                      | mm           | 32     | 36     | 41,5    | 47      |
| E1                                     |              | 27,5   | 30,5   | 36,5    | 46      |
| F                                      | m            | 148    | 176    | 195     | 195     |
| G                                      |              | 88     | 102    | 109     | 109     |
| Gewicht met standaardslag              | kg           | 7      | 11     | 19      | 35,5    |
| Gewicht per meter extra slag           | kg           | 0,8    | 1,4    | 2,2     | 4,4     |

## 4.5 Afmetingen haak

Tabel 2 Afmetingen haak

| Laadvermogen<br>[t] | Mondbreedte g<br>[mm] | Haakbasis Ø<br>[mm] | Haakbreedte b<br>[mm] | Hoogte haak h<br>[mm] |
|---------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| 0,75t               | 28                    | 42                  | 18                    | 29                    |
| 1,5t                | 31                    | 42,5                | 18                    | 28                    |
| 3,0t                | 37                    | 49                  | 24                    | 33                    |
| 6,0t                | 46                    | 71                  | 34                    | 36                    |



De afmetingen in de tabel zijn theoretische afmetingen zonder toleranties.

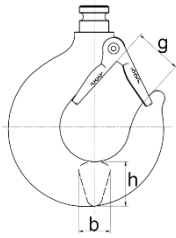
De gesmede steun of lasthaken kunnen toelaatbare toleranties hebben als gevolg van het fabricageproces. We adviseren om de waarden g, b en h vóór de eerste inbedrijfstelling in de daarvoor bestemde velden in te voeren.

Deze genoteerde waarden zijn de beginwaarden voor de daaropvolgende terugkerende inspecties.



Max. toegestane verbreding van de haak: 10%.

Max. Max. slijtage van de haak: 5%



## 4.6 Afmetingen ketting

Tabel 3 Afmetingen van de keten

| Afmetingen  | diameter dn<br>[mm] | Kettingsteek 1t<br>[mm] | Kettingsteek 11t<br>[mm] |
|-------------|---------------------|-------------------------|--------------------------|
| 6,0 x 18,0  | 6                   | 18                      | 198                      |
| 8,0 x 24,0  | 8                   | 24                      | 264                      |
| 10,0 x 30,0 | 10                  | 30                      | 330                      |



De afmetingen in de tabel zijn theoretische afmetingen zonder toleranties.

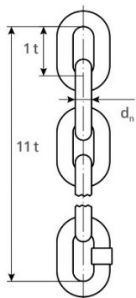
De gesmede lastkettingen kunnen toelaatbare toleranties hebben als gevolg van het fabricageproces. We raden u aan om de waarden dn, 1t en 11t vóór de eerste inbedrijfstelling in de daarvoor bestemde velden in te voeren.

Deze genoteerde waarden zijn belangrijk voor de latere terugkerende inspecties.



Max. Uitwendige rek van een schakel >3%, dit komt overeen met een inwendige rek van 5%.

Max. Max. slijtage van een schakel op één punt >10%.



## 5.1 Algemene beschermingsmaatregelen en gedragsregels

Algemene vereisten voor gebruik met het apparaat:

- Training: De operator moet de juiste training hebben gevolgd die hem vertrouwd maakt met de basiskennis van het veilig omgaan met de apparatuur. Deze training kan bijvoorbeeld plaatsvinden als onderdeel van een beroepsopleiding of training.
- Ervaring: Naast training is praktische ervaring in het gebruik van het apparaat ook belangrijk. De operator moet al ervaring hebben en vertrouwd zijn met de verschillende functies en bedieningselementen van het apparaat.
- Verantwoordelijkheidsgevoel: De operator moet zich bewust zijn van zijn verantwoordelijkheid en de veiligheidsvoorschriften en -maatregelen in acht nemen bij het bedienen van het apparaat. Dit omvat bijvoorbeeld het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen en het naleven van de voorgeschreven belastingslimieten.

Het is belangrijk om op te merken dat de exacte vereisten en vereisten voor het gebruik van een dergelijk apparaat kunnen variëren afhankelijk van het land en het gebruiksgebied. Het is daarom raadzaam om de geldende regels en voorschriften te kennen voordat je het apparaat in gebruik neemt.

## 5.1.1 Voordat u het apparaat gebruikt

Voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moet de operator de volgende stappen uitvoeren:

1. Inspecteer het apparaat op zichtbare schade of slijtage. Als er schade wordt geconstateerd, moet deze voor gebruik worden gerepareerd.
2. De werkomgeving controleren op obstakels of gevaren die de veilige werking van de apparatuur in de weg kunnen staan. Obstakels moeten worden verwijderd en bronnen van gevaar moeten worden geëlimineerd.
3. De te heffen of trekken last controleren op gewicht, grootte en stabiliteit. Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor ladingen waarvoor het is ontworpen.
4. De bevestigingspunten van het apparaat controleren om er zeker van te zijn dat het apparaat stabiel en veilig is.
5. Controle op de juiste smering van de lastketting.
6. Voorbereiding van de bedieningselementen en veiligheidsvoorzieningen van het apparaat om ervoor te zorgen dat ze goed werken en gemakkelijk toegankelijk zijn.
7. Instrueren van andere mensen die in de buurt van de apparatuur werken over het geplande gebruik en de veiligheidsmaatregelen die moeten worden genomen.
8. Voer een laatste visuele controle uit van het apparaat en de werkomgeving om er zeker van te zijn dat alles klaar is en dat er geen duidelijke gevaren zijn.

Pas nadat deze stappen zijn voltooid en de operator er zeker van is dat het apparaat goed werkt en veilig kan worden gebruikt, kan het eigenlijke gebruik beginnen.

## 5.1.2 Tijdens het gebruik van het apparaat

Tijdens het gebruik is het absoluut noodzakelijk dat u aandacht besteedt aan en rekening houdt met de volgende punten. Als u deze punten niet in acht neemt, kan dit leiden tot schade aan het apparaat of letsel:

- Bij het verplaatsen van ladingen moet een minimale afstand van 0,5 m tot onderdelen in de omgeving worden aangehouden.
- Het maximaal toegestane draagvermogen van de takel moet in acht worden genomen.
- Voor het hijsen moet slap hijsmateriaal eerst worden aangespannen.
- Dragende apparatuur moet zo worden geleid dat deze ongehinderd kan in- en uitlopen.
- Lasten moeten altijd vanuit stilstand worden gehesen met de laagst beschikbare hefsnelheid.
- De bevestigde lading moet altijd aan het massamiddelpunt worden bevestigd. Zwaaien, schommelen of schuin trekken is verboden.
- De bevestigde lading mag niet voor langere tijd blijven hangen.
- Er moeten secundaire beveiligingen worden gebruikt om lasten boven personen met hijs- of hefgereedschap te houden in overeenstemming met DGUV V54.

Houd er rekening mee dat de bovenstaande voorbeelden slechts uittreksels zijn tijdens het gebruik en niet alle mogelijke scenario's volledig dekken. Ze zijn alleen bedoeld als leidraad om u een overzicht te geven van mogelijke risico's. Het is belangrijk om te benadrukken dat de verantwoordelijkheid voor een veilig gebruik van de bovenstaande apparaten bij de gebruiker of operator ligt.

## 5.2 Werkmingsmodus



Voer de volgende stappen achtereenvolgens uit.

Zet de omschakelhendel (1) in de neutrale stand (middelste stand (N)). In deze stand kan de ketting door het werktuig worden getrokken totdat de gewenste lengte is bereikt.

Haak de lasthaak van het werktuig (bovenste haak) in een geschikt ankerpunt (vast punt).

Trek de lastketting door het werktuig totdat je de onderste haak aan de lading kunt vastmaken. Als het werktuig niet overschakelt naar de "kettingvrijloop"-modus, houd dan de lastketting vast aan de kant zonder last en daal een paar keer zodat de rem wordt vrijgegeven.

Zet de omschakelhendel (1) in de linker positie (1).

Draai het handwiel (2) rechtsom om de rem in te schakelen.

Wanneer het handwiel stopt, staat de ketting strak en wordt de rem ingeschakeld.

Houd de hendel op de handgreep en maak een pompende beweging.

Zet de versnellingshendel in de juiste stand (1) om te zakken en voer stap 6 uit.



## 5.3 Ketting vrijloop



Bedien de vrijloop-/schakelhendel van de ketting (1) niet als er een lading is bevestigd.

Wanneer er een lading aan het apparaat is bevestigd, moet de schakelhendel in de stand "▲" (heffen) staan. Bedien de schakelhendel niet wanneer u dit doet.

Trek niet aan de lastketting aan de onbelaste kant als de versnellingshendel in de stand "▼" (zakken) staat. Het risico bestaat dat de handhendel gaat draaien.



Het lossen van de lastketting (openen van het remsysteem) is alleen mogelijk bij lichte belasting.

Het remsysteem heeft de volgende minimumbelastingen nodig:

- WLL(apparaat) ≤ 1.000kg minimale belasting ≥ 30kg
- WLL(eenheid) > 1.000kg minimale belasting ≥ 3%.

Voorbeeld WLL = 5.000kg minimale belasting = 150kg.

## Operatie

### 5.4 Correct hijsen van ladingen

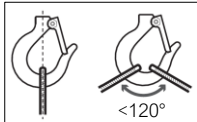
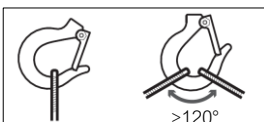
Om een last correct te hijsen, moeten de volgende stappen worden gevolgd:



1. controleer het draagvermogen van de strop: controleer of de strop geschikt is voor de last en het vereiste draagvermogen heeft. Controleer de strop op schade of slijtage.
2. Selecteer het juiste ankerpunt: Identificeer het juiste ankerpunt op de lading. Dit kan een speciaal ontworpen ankerpunt zijn of een stabiel deel van de lading met het vereiste draagvermogen.
3. gebruik de juiste strop: kies de juiste strop voor de last. Dit kan een hijsband, ketting, touw of andere strop zijn. Zorg ervoor dat de strop voldoet aan de eisen van de last en goed gemarkeerd is.
4. Maak de strop goed vast: Zorg ervoor dat de strop goed rond het ankerpunt is geplaatst en is vastgemaakt. Zorg ervoor dat de tilband niet gedraaid of geknikt is en dat hij strak zit.
5. Controleer of de strop goed vastzit: Controleer voordat u de last opheft of de strop correct is bevestigd en goed vastzit. Controleer ook of alle verbindingen en bevestigingen goed vastzitten.
6. Til de lading voorzichtig op: Til de lading langzaam en gecontroleerd op om plotseling verschuiven of kantelen te voorkomen. Zorg dat de lading stabiel blijft en niet gaat slingeren.
7. Controleer de lading tijdens het transport: Controleer de lading tijdens het transport om er zeker van te zijn dat deze veilig en stabiel blijft. Let op tekenen van beschadiging of loszitten van de strop.



Het is belangrijk dat deze stappen zorgvuldig worden gevolgd om de veiligheid bij het hijsen van lasten te garanderen. In geval van onzekerheid of complexe lasten is het raadzaam om een professional te raadplegen.

| Toegestaan gebruik                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                     |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| ✓ De last bevindt zich op de middellijn van de haak en of de inwendige hoek is kleiner dan 120°.                                                                                                                                      |  |                                                                                      |
| Ongeoorloofd gebruik                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>✗ De lading of de strop hangt niet in de juiste positie.</li><li>✗ De hoek is meer dan 120°.</li><li>✗ De kaakbeveiliging kan niet sluiten.</li><li>✗ De punt van de haak is geladen.</li></ul> |  |  |

## 6 Opslag en transport

### 6.1 Algemene informatie over opslag



Neem de volgende punten in acht bij het opbergen van het apparaat:

1. locatie: De opslaglocatie moet droog, goed geventileerd en beschermd zijn tegen direct zonlicht. Vocht kan corrosie veroorzaken, terwijl direct zonlicht de materialen kan verzwakken.
2. reinheid: De units moeten voor opslag worden gereinigd om vuil, stof en andere verontreinigingen te verwijderen. Dit voorkomt corrosie en verlengt de levensduur van de units.
3. opbergen: Het apparaat moet veilig worden opgeborgen om ongelukken of schade te voorkomen. Het moet worden opgeslagen op stabiele en veilige planken of rekken om te voorkomen dat het omvalt of valt.
4. onderhoud: Voordat het apparaat wordt opgeborgen, moet het worden onderhouden om ervoor te zorgen dat het goed werkt. Dit kan het controleren van slijtagegevoelige onderdelen, het bijvullen van smeermiddelen of het vervangen van beschadigde onderdelen omvatten.
5. etikettering: De unit moet duidelijk gelabeld zijn voor gemakkelijke identificatie en toegankelijkheid. Dit vergemakkelijkt de opslag en de toegang tot het apparaat wanneer dat nodig is.
6. documentatie: het is belangrijk om alle relevante informatie over de unit te documenteren, inclusief onderhoudsgegevens, reparaties en inspecties. Dit maakt een betere tracering en planning voor toekomstige werkzaamheden mogelijk.
7. training: personen die verantwoordelijk zijn voor de opslag van de apparatuur moeten de juiste training en kennis hebben om ervoor te zorgen dat de apparatuur op de juiste manier wordt opgeslagen en geen gevaar oplevert.



Het is belangrijk om de specifieke instructies van de fabrikant te volgen en indien nodig extra voorzorgsmaatregelen te nemen om de veiligheid en levensduur van de lieren, takels en trekapparatuur te garanderen.

### 6.2 Algemene informatie over transport



Het apparaat moet op de juiste manier worden vervoerd om ongelukken en schade te voorkomen. Dit zijn de stappen die u moet volgen voor, tijdens en na het vervoeren van het apparaat:

#### 6.2.1 Voor transport:

- Controleer het apparaat op zichtbare schade of slijtage.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed is onderhouden en dat alle veiligheidsmaatregelen zijn getroffen.
- Controleer het draagvermogen van het apparaat en zorg ervoor dat het geschikt is voor het beoogde transport.
- Zorg ervoor dat alle handleidingen en veiligheidsinstructies beschikbaar zijn.

#### 6.2.2 Tijdens transport:

- Gebruik geschikte transportmiddelen, zoals vorkheftrucks of kranen, om de apparatuur te verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed is vastgemaakt om te voorkomen dat het wegglijdt of valt tijdens transport.
- Houd het apparaat stabiel en vermijd abrupte bewegingen of trillingen.
- Zorg ervoor dat er geen mensen in de buurt van het apparaat staan of in gevaar kunnen komen.

#### 6.2.3 Na transport:

- Controleer het apparaat nogmaals op zichtbare schade of slijtage die tijdens het transport kan zijn ontstaan.
- Voer een grondige inspectie uit om te controleren of alle onderdelen en componenten intact zijn.
- Volg de onderhoudsinstructies volgens de plaatselijke en wettelijke voorschriften om het apparaat in goede staat te houden.
- Bewaar het apparaat op een geschikte plaats, uit de buurt van weersomstandigheden en schade.

Het is belangrijk om deze stappen zorgvuldig te volgen om de veiligheid bij het vervoeren van apparatuur te garanderen en mogelijke schade of ongelukken te voorkomen.

### 7.1 Algemene informatie



Personen die verantwoordelijk zijn voor de inspectie en het onderhoud van de eenheid moeten over de juiste expertise en ervaring beschikken. In de regel zijn dit gekwalificeerde specialisten, zoals werktuigbouwkundig ingenieurs, elektrotechnici of monteurs.



Bij het inspecteren en onderhouden van het apparaat is het essentieel dat de toepasselijke veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Dit omvat onder andere:

- Regelmatige inspectie van de apparatuur op slijtage, schade of storingen.
- Het draagvermogen en de draagkracht van de apparatuur controleren.
- De veiligheidsvoorzieningen controleren, zoals noodstop-schakelaars of overbelastingszekeringen.
- De elektrische aansluitingen en bedrading controleren.
- Visuele controle van kabels, kettingen of riemen op beschadiging of slijtage.
- Smering en onderhoud van bewegende delen.
- Documentatie van de uitgevoerde inspecties en onderhoud.



Het is belangrijk dat inspectie en onderhoud worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om de veiligheid van de apparatuur en de gezondheid van de gebruikers te garanderen.

### 7.2 Onderhoud



Onderhoud is de overkoepelende term voor alle werkstappen die bedoeld zijn om de functionaliteit van machines en systemen te garanderen. Onderhoud omvat dus inspectie, onderhoud en reparatie. Hieronder vallen ook werkstappen zoals verbetering en analyse van zwakke punten. Het hele onderhoudsproces wordt geregeld door DIN 31051.

#### 7.2.1 Inspectie



Inspectie is een onderdeel van onderhoud en verwijst naar de regelmatige inspectie van een machine om de goede staat, functionaliteit en veiligheid ervan te garanderen. Onderdelen, assemblages en apparatuur worden onderzocht op tekenen van slijtage, er worden visuele inspecties uitgevoerd en de werkelijke waarden worden vergeleken met de streefwaarden. Het doel is om de voortgang van slijtage vast te stellen en de redenen daarvoor te bepalen. De inspectie, ook wel periodieke testen genoemd, wordt uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon met vooraf vastgestelde intervallen, afhankelijk van omgevingsinvloeden en machinegebruik. De resultaten van de inspectie hebben gevolgen voor de verdere behandeling en het gebruik van de installatie.

#### 7.2.2 Onderhoud



Tijdens het onderhoud wordt er aan de machine gewerkt. De doeltoestand wordt hersteld. Onderhoudswerkzaamheden zijn bedoeld om het voortschrijden van slijtage te vertragen of, in het beste geval, helemaal te voorkomen. Alle uitgevoerde acties moeten worden vastgelegd in een protocol. Regelmatig uitgevoerd en gedocumenteerd onderhoud houdt de garantieclaim in stand en verhoogt de doorverkoopwaarde van een machine of systeem. Normaal gesproken is het interval tussen twee onderhoudsbeurten één jaar.

#### 7.2.3 Restauratie



Als een defect onderdeel wordt ontdekt en vervangen tijdens onderhoudswerkzaamheden, is dit een reparatiemaatregel. De doeltoestand, d.w.z. perfect, functioneel bedrijfsgedrag, wordt hersteld. Door middel van inspecties en onderhoud wordt de machine geobserveerd, verzorgd en slijtage geremd. Na een bepaalde periode ontstaat er echter vaak slijtageschade, zelfs als een machine wordt gebruikt zoals bedoeld. Reparaties moeten onmiddellijk worden uitgevoerd nadat de schade is ontdekt. De defecte onderdelen worden gerepareerd of vervangen, afhankelijk van de situatie en de kosten. Hele samenstellingen kunnen ook worden vervangen. Uiteindelijk moeten de operabiliteit en functionele veiligheid worden hersteld. Alle reparatiemaatregelen moeten ook worden opgenomen in het onderhoudslogboek.

#### 7.2.4 Onderdelen



Beschadigde onderdelen die moeten worden vervangen als gevolg van slijtage of defecten tijdens onderhoud of reparatie, moeten worden vervangen door een gekwalificeerd persoon. Alleen originele bevestigingsmiddelen, reserveonderdelen en accessoires volgens de onderdelenlijst van de fabrikant mogen worden gebruikt. Alleen deze onderdelen vallen onder de garantie. Elke aansprakelijkheid van de fabrikant voor schade veroorzaakt door het gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires is uitgesloten.



Verkeerde of defecte reserveonderdelen kunnen leiden tot beschadiging, storing of totale uitval van het apparaat. leiden.



Als u vragen hebt of reserveonderdelen bestelt, houd dan het fabrieks- of bestelnummer bij de hand (testboek, laadplaatje op het apparaat). Het verstrekken van deze gegevens zorgt ervoor dat u de juiste informatie of de benodigde reserveonderdelen ontvangt.

### 7.3 Wettelijk kader



In Duitsland worden inspecties van machines uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. De exacte vereisten en kwalificaties voor inspectiepersoneel kunnen variëren afhankelijk van het type machine en de specifieke voorschriften. De wettelijke basis voor het uitvoeren van inspecties van machines in Duitsland is vastgelegd in verschillende wetten en voorschriften, waaronder:

- Verordening Industriële Veiligheid (BetrSichV): De verordening inzake industriële veiligheid regelt de veiligheid en bescherming van werknemers bij het gebruik van arbeidsmiddelen, waaronder ook machines vallen. De verordening bevat algemene eisen voor het testen en onderhouden van machines.
- Technische regels voor bedrijfsveiligheid (TRBS): De TRBS geven aanbevelingen en informatie over de uitvoering van de verordening inzake industriële veiligheid. Ze bevatten onder andere informatie over de vereisten voor inspectiepersoneel en hun kwalificaties.
- Organisaties voor werkgeversaansprakelijkheidsverzekering (BGV): De verenigingen voor werkgeversaansprakelijkheidsverzekeringen vaardigen voorschriften uit om de veiligheid en gezondheid van werknemers in bepaalde sectoren of werkgebieden te beschermen. Deze voorschriften kunnen ook eisen bevatten voor inspectiepersoneel.

De specifieke vereisten voor inspectiepersoneel kunnen variëren afhankelijk van het type machine. In sommige gevallen kan een speciale opleiding of certificering vereist zijn om inspecties te mogen uitvoeren. Het wordt aanbevolen om de relevante voorschriften en technische regels te raadplegen om de specifieke vereisten voor inspectiepersoneel te bepalen. Daarnaast kunnen de specificaties en aanbevelingen van de fabrikant ook belangrijke informatie bevatten over de kwalificaties van het inspectiepersoneel.



Let op: Om elektronische componenten te mogen testen, moet de persoon die gekwalificeerd is om te testen een beroepsopleiding in elektrotechniek hebben afgerond of een andere voldoende elektrotechnische kwalificatie hebben. Een geschikte beroepsopleiding is bijvoorbeeld elektrotechnicus in verschillende disciplines of een diploma in elektrotechniek.



Als een inspectiecontrole niet of verkeerd wordt uitgevoerd, kan dit verschillende negatieve gevolgen hebben. Hier volgen enkele mogelijke gevolgen:

- Beveiligingsrisico's: Als deze controles niet worden uitgevoerd of gebrekkig zijn, kunnen potentiële veiligheidsrisico's worden gemist of niet worden aangepakt. Dit kan leiden tot ongelukken, verwondingen of schade.
- **Operationele onderbrekingen:** Periodieke inspecties kunnen ook worden gebruikt om potentiële storingen of defecten in een vroeg stadium te identificeren en te verhelpen. Als deze tests niet worden uitgevoerd of gebrekkig zijn, kunnen er storingen of defecten optreden die de bedrijfsvoering kunnen beïnvloeden en kunnen leiden tot productieverlies of -vertragingen.
- **Juridische gevolgen:** In sommige bedrijfstakken zijn periodieke controles wettelijk verplicht. Als deze controles niet goed worden uitgevoerd, kan dat juridische gevolgen hebben, zoals boetes, aansprakelijkheid of zelfs strafrechtelijke vervolging.
- **Kosten:** Als periodieke inspecties niet worden uitgevoerd of gebrekkig zijn, kunnen er extra kosten ontstaan. Dit kan bijvoorbeeld worden veroorzaakt door reparaties, reserveonderdelen of het verlies van productietijd.



Tijdens een inspectie van apparatuur worden verschillende aspecten onderzocht om er zeker van te zijn dat de apparatuur goed functioneert en voldoet aan de geldende veiligheidsnormen. De exacte onderzoeken kunnen variëren afhankelijk van het type apparaat en de specifieke vereisten, maar in het algemeen worden de volgende punten gecontroleerd:

- **Visuele inspectie:** Controleert of het apparaat uitwendig beschadigd is, zoals barsten, vervormingen of tekenen van slijtage.
- **Functionele test:** De functionaliteit van de takel wordt getest door deze te belasten en te verplaatsen. Hierbij wordt gecontroleerd of alle onderdelen goed werken en of er geen ongewone geluiden of trillingen zijn.
- **Testen van het draagvermogen:** Het maximale draagvermogen van de takel wordt gecontroleerd om er zeker van te zijn dat deze voldoet aan de vereiste normen. Dit kan worden gedaan door het testen van de belasting of door de specificaties van de fabrikant te controleren.
- **Inspectie van veiligheidsvoorzieningen:** Alle veiligheidsvoorzieningen van de takel worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze goed werken. Dit zijn bijvoorbeeld overbelastingsbeveiliging, remmen en veiligheidshaken.
- **Controle van de handleiding en markeringen:** Er wordt gecontroleerd of de takel is voorzien van een actuele handleiding en de benodigde markeringen.

Het is daarom uiterst belangrijk om regelmatig inspecties uit te voeren om de veiligheid te garanderen, schade te voorkomen en een probleemloze werking te garanderen. Als er schade of defecten worden gevonden, moeten passende reparaties of vervangingen worden uitgevoerd voordat het apparaat weer wordt gebruikt. Deze controles moeten worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant en de geldende voorschriften.

## Onderhoud

### 7.4 Inspectie- en onderhoudsinterval



De intervallen voor inspecties en onderhoud van het apparaat zijn afhankelijk van de gebruiksduur en de bedrijfsbelasting. In de regel worden korte, regelmatige inspecties en onderhoud aanbevolen om de goede werking van het apparaat te garanderen en mogelijke problemen in een vroeg stadium op te sporen. Voor sommige apparaten kan een jaarlijkse inspectie voldoende zijn, terwijl andere apparaten om de zes maanden of zelfs vaker onderhoud nodig hebben. De nationale wet- en regelgeving moet in elk geval worden nageleefd. Daarnaast moet er ook regelmatig onderhoud worden uitgevoerd, zoals het smeren van bewegende delen, het controleren van slijtageonderdelen en het reinigen van het apparaat. De volgende informatie wordt als richtlijn gegeven.

Tabel 4 Soorten gebruik van het apparaat

| Soorten gebruik                  |                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Normaal gebruik/bediening:       | Gebruik met willekeurig verdeelde belastingen binnen de nominale belastingslimiet of met gelijkmatige belastingen van minder dan 65% van de maximale belastingscapaciteit gedurende maximaal 15% van de bedrijfstijd. |
| Moeilijk in gebruik / bediening: | Toepassing waarbij de apparatuur wordt gebruikt binnen de nominale belastingslimiet en die verder gaat dan normaal gebruik.                                                                                           |
| Zwaar gebruik/bediening:         | Toepassing waarbij de apparatuur onder normale of moeilijke omstandigheden met abnormale bedrijfsomstandigheden wordt gebruikt.                                                                                       |

Tabel 5 Intervallen afhankelijk van het soort gebruik van het apparaat

| Intervallen afhankelijk van het type gebruik |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dagelijkse inspectie:                        | door de exploitant of andere aangewezen personen vóór het dagelijkse gebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Frequente inspectie:                         | door de exploitant of andere gespecificeerde personen met tussenpozen die worden bepaald door de volgende criteria: <ul style="list-style-type: none"><li>• Normaal gebruik: maandelijks</li><li>• Moeilijke operatie: wekelijks tot maandelijks</li><li>• Hard werken: dagelijks tot wekelijks</li></ul> Je hoeft geen gegevens bij te houden.                  |
| Periodieke inspectie:                        | door aangewezen personen met tussenpozen die worden bepaald door de volgende criteria: <ul style="list-style-type: none"><li>• Normaal gebruik: jaarlijks</li><li>• Moeilijke opdracht: elke zes maanden</li><li>• Hard werken: driemaandelijks</li></ul> Er moeten gegevens worden bijgehouden voor een continue beoordeling van de toestand van de apparatuur. |

### 7.5 Inspectie- en onderhoudsplan



Als onderdeel van onze inspanningen om de veiligheid en functionaliteit van het apparaat te garanderen, willen we u graag belangrijke informatie geven over de minimale testcriteria voor de periodieke tests. Deze testcriteria zijn bedoeld als richtlijn en moeten zorgvuldig worden overwogen tijdens elke periodieke audit om potentiële risico's te minimaliseren.

#### 7.5.1 Visuele inspecties

o.B.: zonder klacht B: Klachten n.r.: niet relevant

| Documenttype / Onderdeel                       | o.B. | B.* | n.r. | Opmerking / tekortkoming |
|------------------------------------------------|------|-----|------|--------------------------|
| Gebruiksaanwijzing(en)                         |      |     |      |                          |
| Conformiteitsverklaring(en)                    |      |     |      |                          |
| Risicobeoordeling(en)                          |      |     |      |                          |
| Testrapport(en) of testboek                    |      |     |      |                          |
| Markeringen (typeplaatje)                      |      |     |      |                          |
| Behuizingen en beschermhoezen                  |      |     |      |                          |
| Lagers                                         |      |     |      |                          |
| Bevestigingsmiddelen en schroeven              |      |     |      |                          |
| Dienende elementen (Bedienhebel / Hakken)      |      |     |      |                          |
| Lastketting                                    |      |     |      |                          |
| Eindstop lastketting / bevestiging lastketting |      |     |      |                          |
| Lastkettinggeleider                            |      |     |      |                          |
| Accumulator lastketting                        |      |     |      |                          |
| Ophanging (draaghaak)                          |      |     |      |                          |
| Haakharnas / haakblok                          |      |     |      |                          |
| Remsysteem en remelementen                     |      |     |      |                          |

#### 7.5.2 Functionele tests

o.B.: zonder klacht B: Klachten n.r.: niet relevant

| Onderdeel / type functionele test                            | o.B. | B.* | n.r. | Opmerking / tekortkoming |
|--------------------------------------------------------------|------|-----|------|--------------------------|
| Dienende elementen (Bedienhebel / Hakken)                    |      |     |      |                          |
| Kettingvrijloop (alleen voor hefboomtakels)                  |      |     |      |                          |
| Vergrendelingsmechanisme (alleen voor hefboomtrekkers)       |      |     |      |                          |
| Functie zonder belasting                                     |      |     |      |                          |
| Functie onder nominale belasting (maximale belasting)        |      |     |      |                          |
| Functie bij overbelasting (overbelastingsbeveiligingstest) * |      |     |      |                          |

\*is alleen van toepassing op apparaten die zijn uitgerust met een overbelastingsbeveiliging.

#### 7.5.3 Smering



Alle mechanisch bewegende onderdelen moeten regelmatig dun worden ingesmeerd met een kruipsmeermiddel. Versnellingsbakken en transmissieonderdelen moeten ook regelmatig worden ingesmeerd met een smeermiddel. In dit geval raden we het gebruik van een smeermiddel van EP2-klasse aan. Uitzondering: Remonderdelen mogen niet gesmeerd worden! Hang het apparaat op een droge plaats als het niet wordt gebruikt. Let op: alleen als er originele reserveonderdelen worden gebruikt, kan een veilige en vlekkeloze werking worden gegarandeerd. Als je het apparaat in het kader van de garantie wilt laten controleren of repareren, vragen we je het apparaat in gemonteerde staat op te sturen. Helaas kunnen we geen garantieclaims meer erkennen wanneer gedemonteerde apparaten worden opgestuurd.

Tabel 6 Smeermiddelen

| Leveringsbedrijf          | Aanwijzing                   |
|---------------------------|------------------------------|
| FUCHS LUBRITECH           | Stabylan 2001                |
| FUCHS LUBRITECH           | Stabylan 5006                |
| FUCHS LUBRITECH           | Ceplattyn 300 (grafietpasta) |
| Klüber Smering München KG | Klüberoil CA 1-460           |
| Klüber Smering München KG | Klüberoil 4UH 1-1500         |
| KASTROL                   | Optimol Viscogen KL300       |

## 8.1 Fouten

Als er een storing optreedt tijdens het gebruik van het apparaat, moeten de volgende stappen worden genomen:



- Stop het gebruik onmiddellijk en controleer de oorzaak: Stop het gebruik onmiddellijk om verdere schade of ongevallen te voorkomen. Onderzoek het apparaat zorgvuldig om de oorzaak van de storing te achterhalen. Controleer de tandwielen, ketting en andere onderdelen op schade, slijtage of verstoppingen.
- Verhelp de storing en herstel de functionaliteit: Afhankelijk van het type storing kunnen verschillende maatregelen nodig zijn. Verwijder bijvoorbeeld vreemde voorwerpen of vuil die het apparaat blokkeren. Als er slijtage of schade is, moeten er mogelijk onderdelen worden vervangen of gerepareerd. Bij ernstige storingen moet je een specialist inschakelen om de reparatie uit te voeren. Controleer of het apparaat goed werkt nadat de storing is verholpen. Controleer alle onderdelen opnieuw om er zeker van te zijn dat ze goed gemonteerd zijn en in goede staat verkeren.
- Veiligheidscontrole: Voer een veiligheidscontrole uit voordat je het apparaat weer gaat gebruiken, om er zeker van te zijn dat het veilig en betrouwbaar is. Controleer het draagvermogen, de bevestigingspunten en alle veiligheidsvoorzieningen.



Het is belangrijk dat alleen getraind personeel reparaties of onderhoud uitvoert aan het apparaat om verdere schade of ongelukken te voorkomen.

## 8.2 Oorzaken van storingen en maatregelen



De onderstaande tabel geeft een overzicht van de belangrijkste stoornissen en controlepunten voor elk symptoom. Houd er rekening mee dat dit geen uitgebreide lijst is van alle mogelijke storingen.

Tabel 7 Oorzaken van storingen en maatregelen

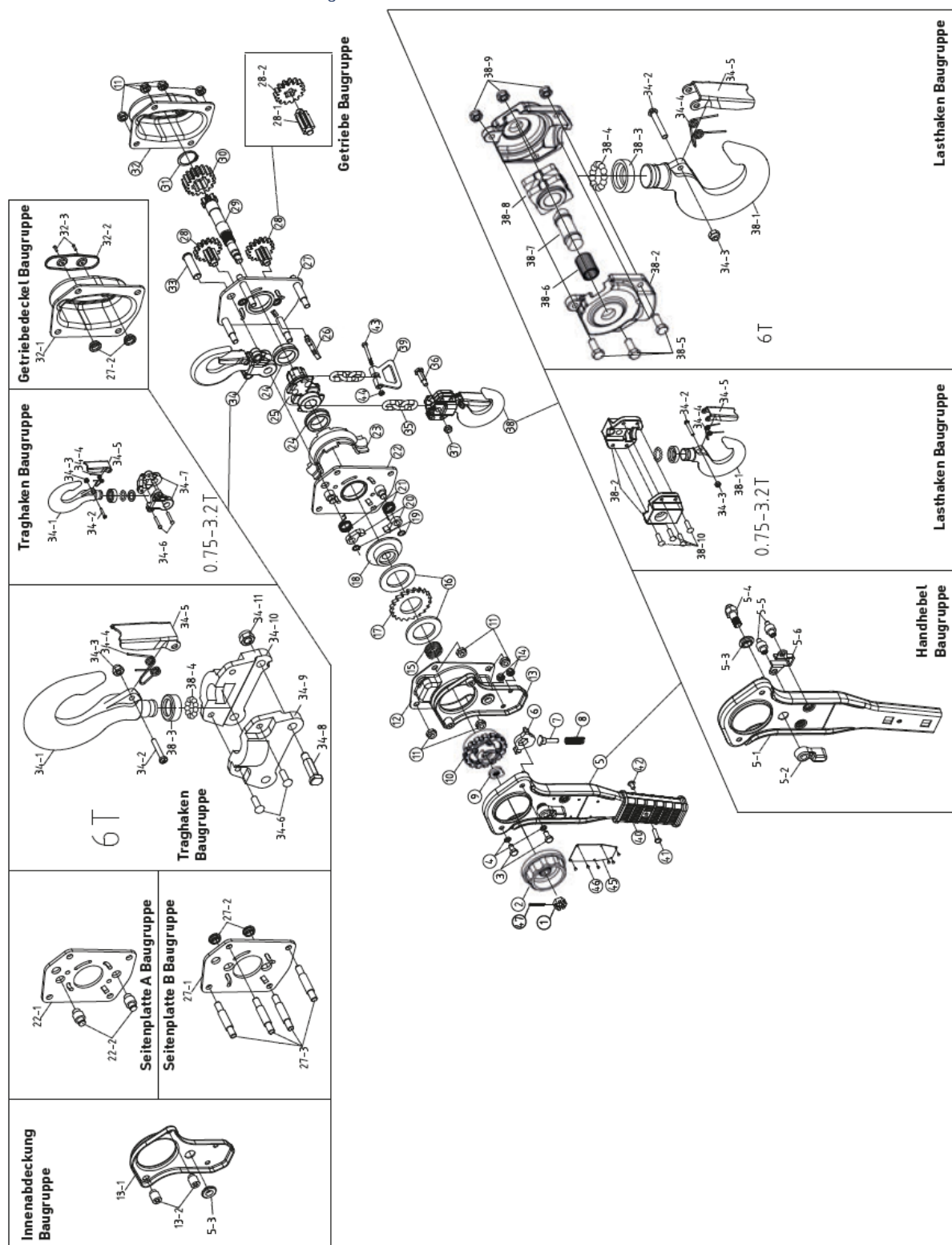
| Verstoring                                           | Mogelijke oorzaak van fout                                         | Testpunt(en)                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lading wordt niet opgetild                           | De lading afhandelen                                               | De lading loslaten                                                                                               |
|                                                      | Versleten remblokken                                               | Onderhoud uitvoeren en remblokken vervangen                                                                      |
|                                                      | Lastketting gedraaid                                               | De lastketting uitlijnen                                                                                         |
|                                                      | Defecte ketting, tandwielen of tandwielen                          | Onderhoud uitvoeren en defecte onderdelen vervangen door originele reserveonderdelen                             |
|                                                      | Pallen niet goed vastgeklemt                                       | Controleer de pal en vervang deze indien nodig                                                                   |
|                                                      | Pallenvaar niet beschikbaar                                        | Onderhoud uitvoeren en defecte onderdelen vervangen door originele reserveonderdelen                             |
| Last is moeilijk op te tillen                        | Vuile kettingen, tandwielen of tandwielen                          | Onderhoud uitvoeren, kettingen, tandwielen en kettingwielen smeren                                               |
|                                                      | Defecte ketting, tandwielen of tandwielen                          | Onderhoud uitvoeren en defecte onderdelen vervangen door originele reserveonderdelen                             |
| Belasting wordt opgeheven met onderbrekingen         | Pallenvaar niet aanwezig of defect                                 | Onderhoud uitvoeren en defecte onderdelen vervangen door originele reserveonderdelen                             |
| De lading wordt niet over de hele slag verplaatst    | Haak gekanteld, ketting gedraaid                                   | Breng de haak en de ketting in de juiste positie                                                                 |
| Rem blijft gesloten (geklemd)                        | de lasthaak tegen de behuizing is getrokken en daar is vastgeklemd | Laat de haak los, bevestig de lading opnieuw, laat de lading zakken, haak de lading los.                         |
| Belasting wordt niet vrijgegeven                     | Rem te strak                                                       | Laat de rem los                                                                                                  |
|                                                      | Rem vervuild door roest                                            | Vervang roestige onderdelen en voer periodieke inspecties uit                                                    |
| Lading zakt stukje bij beetje weg tijdens het lossen | Vreemde voorwerpen tussen de remschijven                           | Verwijder vreemde voorwerpen, reinig het oppervlak. Vervang de remschijf als er groeven in het oppervlak zitten. |
| Belasting zakt weg bij loslaten                      | Ontbrekende, onjuiste installatie of slijtage van de remschijven   | Vervang of installeer remschijven op de juiste manier                                                            |

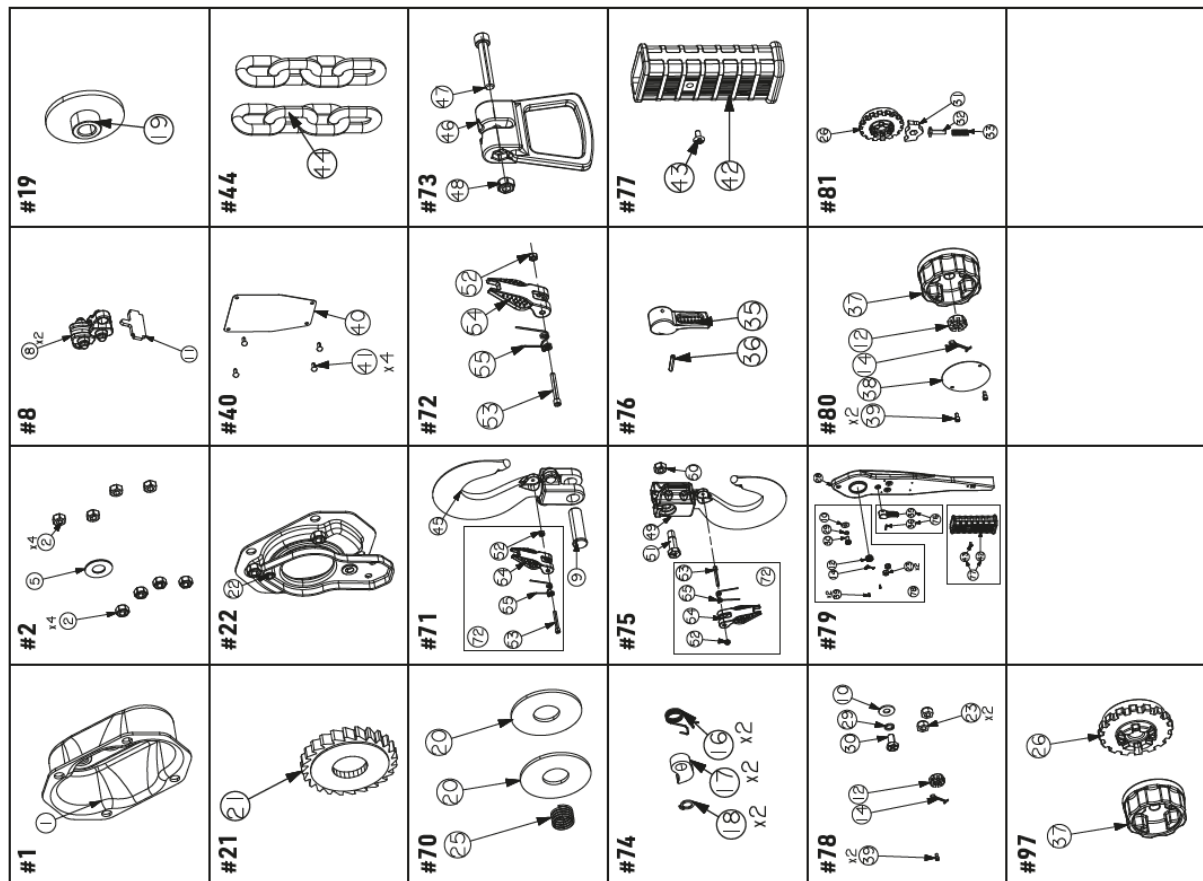
## 9 Buitengebruikstelling en verwijdering

## 9.1 Buitengebruikstelling en verwijdering



Het apparaat moet uit gebruik worden genomen en/of worden weggegooid als het niet meer werkt of onherstelbaar beschadigd is. Dit kan ook het geval zijn als het apparaat verouderd is en vervangen moet worden door een nieuwere versie. Het is belangrijk dat het weggooien gebeurt in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften en wetten om milieuschade te voorkomen. In sommige gevallen kunnen apparaten ook worden gerecycled of hergebruikt in plaats van ze gewoon weg te gooien. Bewaar het apparaat op een droge plaats als u het niet gebruikt. Houd er rekening mee dat alleen als er originele reserveonderdelen worden gebruikt, een veilige en vlekkeloze werking kan worden gegarandeerd. Als je het apparaat wilt laten controleren of repareren in het kader van de garantie, vragen we je het apparaat in gemonteerde staat op te sturen. Helaas kunnen we geen garantieclaims meer erkennen wanneer gedemonteerde apparaten worden opgestuurd. Houd er rekening mee dat elektronisch afval, elektronische onderdelen, smeermiddelen en andere hulpmaterialen onderhevig zijn aan de verwerking van gevaarlijk afval en daarom alleen mogen worden afgevoerd door erkende gespecialiseerde bedrijven. Met betrekking tot de milieuvriendelijke verwijdering van het apparaat moeten de nationale afvalverwerkingsvoorschriften in acht worden genomen. Meer informatie kunt u verkrijgen bij de relevante lokale autoriteiten.





| Set.nr. | Set-beschrijving                       | Eenheid | Hoeveelheid |
|---------|----------------------------------------|---------|-------------|
| 70      | Haakbek veiligheidspal instellen       | Stel in | 1           |
| 71      | Set pallen                             | Stel in | 1           |
| 72      | Kettingeindstuk instellen              | Stel in | 1           |
| 73      | Schroefverbinding handhendel instellen | Stel in | 1           |
| 74      | Naamplaat set                          | Stel in | 1           |
| 75      | Veranderingsversnelling instellen      | Stel in | 1           |



## EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (Origineel)

*In de zin van Verordening (EU) 2023/1230 overeenkomstig bijlage V, deel A en  
Bijlage VI Interne productiecontrole (module A)*

Hierbij verklaren wij,  
PLANETA-Hebetechnik GmbH zelfstandig  
dat, met de onderstaande informatie, de machine voldoet aan de relevante essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van EU-verordening 2023/123 en de relevante geharmoniseerde normen in het ontwerp en de constructie, evenals in de versie die we op de markt brengen.

In het geval van een wijziging/toevoeging aan de machine die niet met ons is overeengekomen, verliest deze conformiteitsverklaring haar geldigheid. Bovendien verliest deze conformiteitsverklaring haar geldigheid als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met het beoogde gebruik zoals aangegeven in de bedieningshandleiding en als de regelmatig uit te voeren inspecties niet worden uitgevoerd. Wij verklaren tevens dat de specifieke technische documentatie voor deze complete machine is opgesteld in overeenstemming met bijlage V, deel A, en wij verplichten ons ertoe deze op verzoek via onze documentatieafdeling aan de markttoezichtautoriteiten te verstrekken. Deze conformiteitsverklaring houdt geen garantie van eigenschappen in. De veiligheidsvoorschriften en instructies van de producten moeten in acht worden genomen.

### Informatie over de machine:

|                         |                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------|
| Machines / Producttype: | Hefboom                                           |
| Machines / Productnaam: | PLX-III                                           |
| Functie:                | Verticaal en horizontaal verplaatsen van ladingen |
| Serienummer:            | 6000000-001 ... 6999999-999                       |
| Draagkracht:            | 750kg ... 6.500kg                                 |
| Bouwjaar:               | 2024                                              |

De volgende wettelijke regels en voorschriften zijn in acht genomen en nageleefd:

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Verordening (EU) 2023/1230 L165/1     | Productverordening machines   |
| Verordening (EG) nr. 1907/2006 L136/3 | REACH-verordening             |
| Richtlijn 2014/53/EU 02014L0053       | Richtlijnen voor radiokanalen |
| Richtlijn 2014/30/EU                  | EMC-richtlijn*                |
| Richtlijn 2014/35/EU                  | Laagspanningsrichtlijn**      |
| Richtlijn 2012/19/EU L197/38          | WEEE-richtlijn*               |
| Richtlijn 94/62/EG 01994L0062         | Richtlijnen voor verpakking   |
| Richtlijn 2011-65/EU L174/88          | RoHS-richtlijn*               |

\*De vermelde wettelijke bepalingen zijn alleen van toepassing als de bovengenoemde machine elektronische of radiocapabele onderdelen bevat.

\*\* Richtlijn 2014/35/EU wordt nageleefd in overeenstemming met hoofdstuk 1.5.1 van Verordening (EU) 2023/1230 met betrekking tot de beschermingsdoelstellingen ervan.

De volgende geharmoniseerde normen zijn in aanmerking genomen en nageleefd:

|                          |                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| DIN EN ISO 12100:2011-03 | Veiligheid van machines                                        |
| BS EN ISO 12100:2011-03  | Algemene ontwerpprincipes Risicobeoordeling en risicobeperking |
| DIN EN ISO 20607:2019-10 | Veiligheid van machines                                        |
| BS EN ISO 20607:2019-10  | Bedieningshandleiding Algemene ontwerpprincipes                |
| DIN EN 13157:2010-07     | Kranen-                                                        |
| BS EN 13157:2010-07      | Veiligheid handbediende kranen                                 |

Plaats en datum waarop de conformiteitsverklaring is afgegeven:

Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany, 01.05.2024

Namens Philipp J. Hadem  
(CE-coördinator)

## EU-VERKLARING VAN INSCHRIJVING (Origineel)

*In de zin van Verordening (EU) 2023/1230 overeenkomstig bijlage V, deel B en  
Bijlage VI Interne productiecontrole (module A)*

Hierbij verklaren wij,  
PLANETA-Hebetechnik GmbH zelfstandig  
dat, met de onderstaande informatie, de machine voldoet aan de relevante essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van EU-verordening 2023/123 en de relevante geharmoniseerde normen in het ontwerp en de constructie, evenals in de versie die we op de markt brengen.

In het geval van een wijziging/toevoeging aan de machine die niet met ons is overeengekomen, verliest deze conformiteitsverklaring haar geldigheid. Bovendien verliest deze conformiteitsverklaring haar geldigheid als het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met het beoogde gebruik zoals aangegeven in de bedieningshandleiding en als de regelmatig uit te voeren inspecties niet worden uitgevoerd. Wij verklaren tevens dat de specifieke technische documentatie voor deze complete machine is opgesteld in overeenstemming met bijlage V, deel B, en wij verplichten ons ertoe deze op verzoek via onze documentatieafdeling aan de markttoezichtautoriteiten te verstrekken. Deze conformiteitsverklaring houdt geen garantie van eigenschappen in. De veiligheidsvoorschriften en instructies van de producten moeten in acht worden genomen.

### Informatie over de machine:

|                         |                                                   |
|-------------------------|---------------------------------------------------|
| Machines / Producttype: | Hefboom                                           |
| Machines / Productnaam: | PLX-III                                           |
| Functie:                | Verticaal en horizontaal verplaatsen van ladingen |
| Serienummer:            | 6000000-001 ... 6999999-999                       |
| Draagkracht:            | 750kg ... 6.500kg                                 |
| Bouwjaar:               | 2024                                              |

De volgende wettelijke regels en voorschriften zijn in acht genomen en nageleefd:

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Verordening (EU) 2023/1230 L165/1     | Productverordening machines   |
| Verordening (EG) nr. 1907/2006 L136/3 | REACH-verordening             |
| Richtlijn 2014/53/EU 02014L0053       | Richtlijnen voor radiokanalen |
| Richtlijn 2014/30/EU                  | EMC-richtlijn*                |
| Richtlijn 2014/35/EU                  | Laagspanningsrichtlijn**      |
| Richtlijn 2012/19/EU L197/38          | WEEE-richtlijn*               |
| Richtlijn 94/62/EG 01994L0062         | Richtlijnen voor verpakking   |
| Richtlijn 2011-65/EU L174/88          | RoHS-richtlijn*               |

\*De vermelde wettelijke bepalingen zijn alleen van toepassing als de bovengenoemde machine elektronische of radiocapabele onderdelen bevat.

\*\* Richtlijn 2014/35/EU wordt nageleefd in overeenstemming met hoofdstuk 1.5.1 van Verordening (EU) 2023/1230 met betrekking tot de beschermingsdoelstellingen ervan.

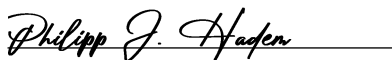
De volgende geharmoniseerde normen zijn in aanmerking genomen en nageleefd:

|                          |                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| DIN EN ISO 12100:2011-03 | Veiligheid van machines                                        |
| BS EN ISO 12100:2011-03  | Algemene ontwerpprincipes Risicobeoordeling en risicobeperking |
| DIN EN ISO 20607:2019-10 | Veiligheid van machines                                        |
| BS EN ISO 20607:2019-10  | Bedieningshandleiding Algemene ontwerpprincipes                |
| DIN EN 13157:2010-07     | Kranen-                                                        |
| BS EN 13157:2010-07      | Veiligheid handbediende kranen                                 |

De inbedrijfstelling van de onvolledige machine is verboden totdat de onvolledige machine voldoet aan de bepalingen van EU-verordening 2023/123 en de EG-verklaring van overeenstemming overeenkomstig bijlage V, deel A, beschikbaar is.

Plaats en datum waarop de conformiteitsverklaring is afgegeven:

Resser Str. 17 | 44653 Herne | Germany, 01.05.2024



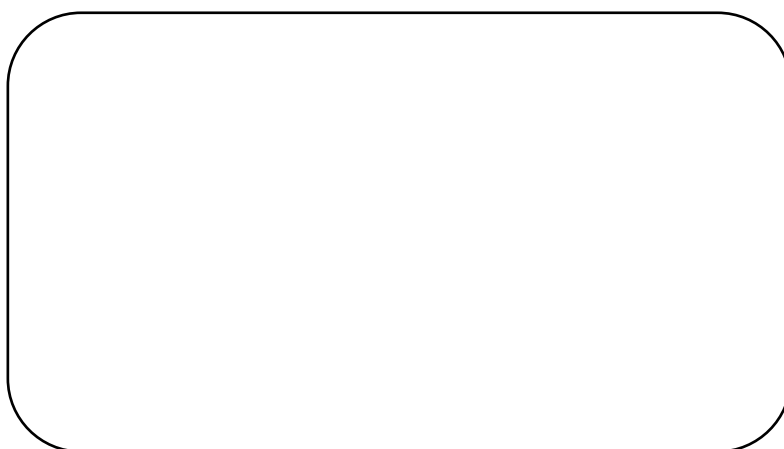
Namens Philipp J. Hadem  
(CE-coördinator)

[illegible]



[illegible]





Wijzigingen voorbehouden! Copyright © (PLANETA-Hebetechnik GmbH) streeft voortdurend naar uitbreiding en verbetering van haar producten, wat ook geldt voor de relevante toeleveranciers. Hoewel we alles in het werk hebben gesteld om ervoor te zorgen dat deze handleiding met alle technische informatie zo volledig en correct mogelijk is, kunnen we de juistheid en volledigheid van de informatie niet garanderen, omdat niet alle informatie van de toeleveranciers altijd beschikbaar is op het moment dat deze ter perse gaat. Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Het gebruik van een geïnstalleerd en geleverd onderdeel vandaag biedt geen garantie voor de beschikbaarheid ervan in de toekomst. Daarom vragen we u, de klant, om de beschikbaarheid en conformiteit te controleren van elk onderdeel dat voor u van kritiek belang is, om indien nodig een passende voorraad aan te leggen op het moment van levering.